

1	4	5	6	7	8	9	10	11
101—110	1,30	2,20	4,00	5,00	8,80	10,60	12,30	14,10
111—120								
121—130								
131—140								
141—150								
151—160								
161—170								
171—180								
181—190								
191—200								

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 listopada 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 151. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 14 listopada 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (Nr ZR-25).

W powyższej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

1) na str. 39 „3. Opłaty za belgijskie linie tranzytowe” zmienia się na:

3. Opłaty za belgijskie linie tranzytowe

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Blandain fr.									
Hergenrath fr. ...		251	(A) 20,00 (E) 10,45	32,15 16,60	37,00 20,90	54,90 33,20	—	2,03	2,03
Givet fr.									
Hergenrath fr. ...	Huy-Nord	156	(A) 12,35 (E) 6,45	20,00 10,25	22,90 12,90	34,10 20,50	—	1,59	1,59
Jeumont fr.									
Hergenrath fr. ...	Huy-Nord	177	(A) 14,30 (E) 7,60	22,90 11,90	26,65 15,20	39,15 23,80	—	1,68	1,68

2) na str. 45 „9. Opłaty za linie polskie” relacje Kunowice—Słubice/Frankfurt (Oder) gr.” zmienia się na:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kunowice									
Słubice									
Frankfurt/Oder gr.	—	6	0,40	0,60	0,80	1,20	1,80	1,50 ⁽²⁾	

a u dołu tej strony dodaje się odsyłacz następującej treści:

„(2) Najmniejsza opłata do pobrania: 4,30 franka szwajc.”

- 3) na str. 45 „9. Opłaty za linie polskie” dodaje się w porządku alfabetycznym następującą relację wraz z opłatami:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kuźnica Białostocka Gr. P.									
Słubice Frankfurt/Oder gr	Poznań-Warszawa	821	26,70	40,00	53,40	80,00	—	—	

- 4) na str. 46 „9. Opłaty za linie polskie” relację Międzylesie-Międzylesie/Lichkov gr.” zmienia się na:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Międzylesie									
Międzylesie Lichkov gr		7	0,40	0,60	0,80	1,20	1,80	1,50 ⁽²⁾	

a u dołu tej strony dodaje się odsyłacz następującej treści:

„(2) Najmniejsza opłata do pobrania: 4,30 franka szwajc.”;

- 5) na str. 47 „Opłaty za linie polskie” w rubryce 8 opłatę relacji Rzepin—Słubice/Frankfurt (Oder) gr. zmienia się z „1,55” na „1,80”, a w rubryce 3 odległość 17 km zmienia się na 18 km;
- 6) na str. 48 „Opłaty za linie polskie” w rubryce 8 opłatę relacji Węgliniec—Zgorzelec Ujazd/Görlitz gr. zmienia się z „1,66” na „1,80”, a opłatę relacji Zebrzydowice—Zebrzydowice/Petrovice u Karviné gr. zmienia się z „1,23” na „1,80”;
- 7) na str. 49 „II. Komunikacja z i do Wielkiej Brytanii. 1. Opłaty za linie brytyjskie i morskie
1) Przejazdy za opłatą normalną” opłaty relacji London (Liverpool Street) — Hoek van Holland zmienia się na:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
London (Liverpool-Street)			(A) (*) 66,90	70,00	(*) 133,80	140,80	2,95	4,40	
		(***) 57,70	(**) 115,40						
			(***) 96,10						
Hoek van Holland	Harwich	304	(E) (*) 33,45	35,20	(*) 66,90	70,40			
			(***) 28,85		(**) 57,70				
					(***) 48,05				

8) na str. 50 „1. Oplaty za linie brytyjskie i morskie 2) Przejazdy grup zwykłych” oplaty relacji London (Liverpool—Street)—Hoek van Holland zmienia się na:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
London (Liverpool—Street)	Harwich	304	(A)		(4) (*)	127,40	—	—		
					121,00					
					(4) (**)					104,40
					(5) (*)					95,40
					(5) (**)					82,40
Hoek van Holland	Harwich	304	(E)		(4) (*)	63,70	—	—		
					60,50					
					(4) (**)					52,20
					(5) (*)					47,70
					(5) (**)					41,20

9) na str. 51 „1. Oplaty za linie brytyjskie i morskie 2) Przejazdy grup zwykłych” w relacji „Dover—Oostende” skreśla się w rubrykach 8 i 9 oplaty : 1,45 (2 razy) i 2,15 (2 razy),

a oplaty na tej samej stronie w relacji London (Liverpool Street)—Hoek van Holland zmienia się na:


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
London (Liverpool—Street)	Harwich	304	(A)(6)(*)	63,70	69,60	73,00	—	—		
			60,50							
			(7) (*)							34,80
			(6) (**)							52,20
			(7) (**)							30,20
Hoek van Holland	Harwich	304	(E)(6)(*)	25,10	47,70	50,20	—	—		
			30,25							
			(7) (*)							23,85
			(6) (**)							26,10
			(7) (**)							20,60

10) na str. 52 „1. Oplaty za linie brytyjskie i morskie 3) Przejazdy grup młodzieży 'itd.'” w relacji Dover—Oostende skreśla się w rubrykach 8 i 9 oplaty 1,45 i 2,15;

11) na str. 55 „5. Oplaty za holenderskie linie tranzytowe” (Dz. T. i Z. K. z r. 1957 Nr 18, poz. 96) oplaty relacji Hoek van Holland—Emmerich fr. zmienia się na:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Hoek van Holland	Rotterdam- Utrecht	167	9,60	13,35	19,20	26,70	0,71 ^(c)	—	2,11
Emmerich fr.									

12) na str. 58 „III. Komunikacja z i do Szwajcarii 1. Oplaty za linie szwajcarskie” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące relacje wraz z opłatami:


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Brig 	Basel-Bern-Lötschberg	275	23,00	32,10	34,40	48,10	2,12	2,12	
Basel Bad Bf	Basel-Lausanne	354	26,10	36,50	39,10	54,60	2,26	2,26	
„									
Buchs (SG)	Buchs-Zürich-Bern-Lötschberg	396	27,20	38,00	40,70	57,00	2,10	2,10	
St. Margrethen ...	St. Margrethen-Zürich-Bern-Lötschberg	399	27,20	38,00	40,70	57,00	2,10	2,10	
Schaffhausen	Schaffhausen-Zürich-Bern-Lötschberg	337	24,70	34,50	37,00	51,70	2,00	2,00	


13) na stronach 62 i 63 „IV. Komunikacja z i do Belgii 1. Oplaty za linie belgijskie” zmienia się na:


IV. Komunikacja z i do Belgii


1. Oplaty za linie belgijskie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Aalst Noord B									
Hergenrath fr. ...	—	186	14,55	23,70	27,15	40,35	1,76	—	
Sterpenich fr.	—	245	18,40	30,20	34,15	51,35	2,03	—	
Antwerpen⁽¹⁾ B									
Hergenrath fr. ...	—	193	15,00	24,30	27,75	41,40	1,76	1,76	
Sterpenich fr.	—	252	19,20	31,45	35,60	53,45	2,03	2,03	
Arlon B									
Hergenrath fr. ...	Huy-Nord	247	19,05	31,10	35,40	52,90	2,02	—	
Sterpenich fr.	—	10	1,00	1,45	1,80	2,50	0,27	—	
Brugge B									
Hergenrath fr. ...	—	254	19,50	31,70	36,10	54,00	2,03	—	
Sterpenich fr.	—	313	23,70	38,85	43,95	65,95	2,29	—	










(1) Antwerpen obejmuje stacje: Antwerpen Central  i Oost.

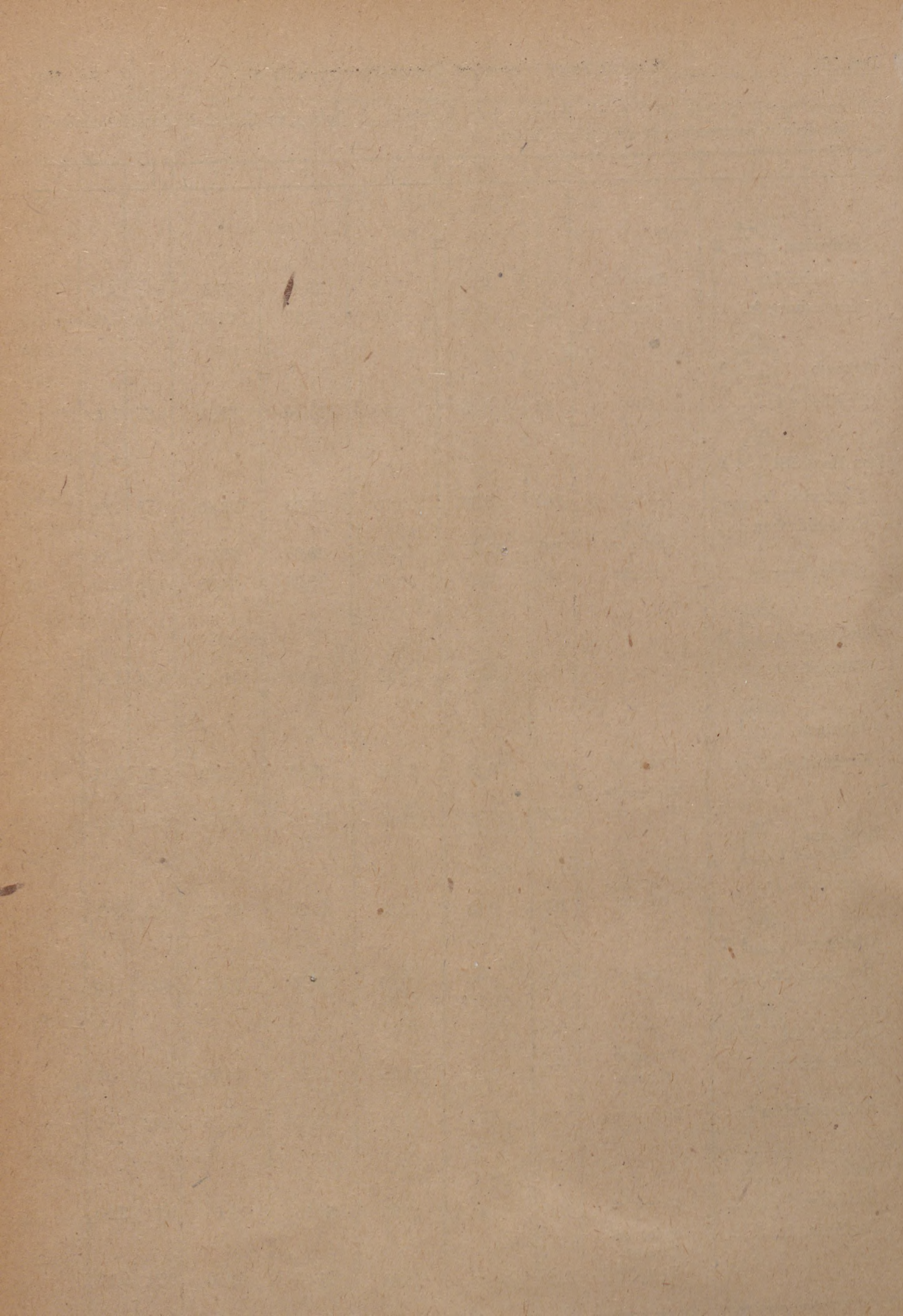
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bruxelles									
Brussel⁽²⁾ B									
Hergenrath fr. ...	—	156	12,35	20,00	22,90	34,10	1,59	1,59	
Sterpenich fr.	—	214	16,20	26,50	30,05	45,00	1,85	1,85	
Quévy fr.	—	83	6,70	10,75	12,55	18,35	1,15	1,15	
Bruxelles									
Quartier Léopold B									
Hergenrath fr. ...	—	156	12,35	20,00	22,90	34,10	1,59	—	
Sterpenich fr.	—	202	15,40	25,30	28,60	42,95	1,85	—	
Charleroi (Sud) B									
Hergenrath fr. ...	Huy-Nord	147	11,55	18,80	21,50	32,00	1,59	—	
Sterpenich fr.	Tamines	184	13,95	22,80	25,90	38,75	1,76	—	
Jeumont fr.	—	30	2,75	4,15	5,15	7,25	0,53	—	
Gent. St. Pieters B									
Hergenrath fr. ...	—	213	16,50	26,80	30,60	45,55	1,85	—	
Sterpenich fr.	—	272	20,70	33,90	38,40	57,60	2,12	—	
Hasselt B									
Hergenrath fr. ...	Tongeren	98	7,85	12,60	14,55	21,50	1,24	—	
Sterpenich fr.	Huy-Nord	254	19,20	31,45	35,60	53,45	2,03	—	
Gouvy fr.	Tongeren	135	10,05	16,50	18,60	27,90	1,50	—	
Herbesthal B 									
Hergenrath fr. ...	—	12	1,00	1,50	1,70	2,60	0,36	0,36	
Jemelle B									
Hergenrath fr. ...	Huy-Nord	168	13,05	21,25	24,35	36,10	1,68	—	
Sterpenich fr.	—	89	6,80	11,10	12,70	18,85	1,15	—	
Kortrijk B									
Hergenrath fr. ...	—	255	19,45	31,70	36,10	54,00	2,03	—	
Sterpenich fr.	—	314	23,70	38,85	43,95	65,95	2,29	—	

(2) Bruxelles obejmuje stacje: Midi , Central i Nord. Nie można nadawać przesyłek bagażowych ani z ani do Bruxelles—Central.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Leuven B									
Hergenrath fr. ...	—	120	9,35	15,10	17,40	25,65	1,32	—	
Sterpenich fr.	Bruxelles Nord	238	18,05	29,60	33,55	50,25	1,94	—	
Liège-Guillemins B									
Hergenrath fr. ...	—	50	4,25	6,65	7,90	11,40	0,80	—	
Sterpenich fr.	Huy-Nord	207	15,80	25,90	29,35	44,00	1,85	—	
Gouvy fr.	—	88	6,60	10,95	12,35	18,50	1,15	—	
Jeumont fr.	Huy-Nord	127	10,05	16,30	18,80	27,75	1,41	—	
Mechelen B									
Hergenrath fr. ...	—	170	13,05	21,25	24,35	36,10	1,68	—	
Sterpenich fr.	—	229	17,25	28,35	32,15	48,15	1,94	—	
Mons B									
Hergenrath fr. ...	Bruxelles Obourg-	216	16,85	27,40	31,30	46,60	1,85	—	
	Huy-Nord	192	15,00	24,30	27,75	41,40	1,76	—	
Sterpenich fr.	Tamines	228	17,25	28,35	32,15	48,15	1,94	—	
	Bruxelles	275	20,70	33,90	38,40	57,60	2,12	—	
Quévy fr.	—	16	1,70	2,50	3,20	4,35	0,36	—	
Namur B									
Hergenrath fr. ...	Huy-Nord	110	8,55	13,85	15,95	23,65	1,32	—	
Sterpenich fr.	—	147	11,30	18,50	20,95	31,45	1,59	—	
Jeumont fr.	—	67	5,60	8,90	10,45	15,20	0,97	—	
Oostende  B									
Hergenrath fr. ...	—	276	21,35	34,80	39,65	59,20	2,12	2,12	
Sterpenich fr.	—	335	25,20	41,30	46,75	70,15	2,47	2,47	
Quévy fr.	—	198	15,35	24,95	28,45	42,45	1,76	1,76	
Tournai B									
Hergenrath fr. ...	—	240	18,35	29,85	34,10	50,80	2,03	—	
Sterpenich fr.	Bruxelles	298	22,55	37,00	41,80	62,85	2,29	—	
	Tamines	277	21,05	34,50	39,10	58,65	2,12	—	
Verviers Cal. B									
Hergenrath fr. ...	—	26	2,50	3,75	4,60	6,40	0,53	—	
Gouvy fr.	Spa	71	5,55	9,10	10,25	15,35	0,97	—	
	Liège	109	8,10	13,40	15,05	22,75	1,32	—	

14) na stronach 68 i 69 „VI. Komunikacja z i do Holandii. 1. Oplaty za linie holenderskie” zmienia się oplaty następujących relacji jak niżej:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Amsterdam  B									
Bentheim fr.	Deventer	174	9,75	13,50	19,45	26,95	0,71	2,11	
Kranenburg fr.	Utrecht	131	7,85	10,80	15,70	21,55	0,36	1,06	
Arnhem  B									
Bentheim fr.	Goor	92	5,85	7,90	11,70	15,80	0,36	1,06	
Den Haag SS  B									
Emmerich fr.	Utrecht	143	8,50	11,70	17,00	23,40	0,36	1,06	
Kaldenkirchen fr. .	Utrecht- Eindhoven	195	10,45	14,55	20,85	29,05	0,71	2,11	
Kranenburg fr.	Utrecht	152	9,00	12,45	17,95	24,85	0,71	2,11	
Eindhoven  B									
Kaldenkirchen fr. .	—	55	4,00	5,25	8,00	10,45	0,36	1,06	
Groningen 									
Kaldenkirchen fr. .	Deventer	265	12,55	17,55	25,05	35,10	0,71	2,11	
„	Harderwijk- Eindhoven	328	14,55	20,40	29,05	40,75	0,71	2,11	
Hoek van Holland 									
Emmerich fr.	Rotterdam- Utrecht	167	9,60	13,35	19,20	26,70	0,71	2,11	
Nijmegen  B									
Bentheim fr.	Goor	111	6,85	9,40	13,70	18,75	0,36	1,06	
Utrecht CS  B									
Bentheim fr.	Deventer Arnhem	150	8,85	12,25	17,70	24,50	0,36	1,06	
Kaldenkirchen fr. .	Eindhoven	135	8,10	11,15	16,15	22,25	0,36	1,06	
Venlo 									
Bentheim fr.	Deventer	196	10,45	14,55	20,85	29,05	0,71	2,11	
Bentheim fr.	Eindhoven- Utrecht- Deventer	282	14,85	20,85	29,65	41,70	0,71	2,11	



15) na str. 82 ..3. Opłaty pobierane od uczestników grup korzystających z bezpłatnego przejazdu" zmienia się na:

3. Opłaty pobierane od uczestników grup, korzystających z bezpłatnego przejazdu

		Opłata za przejazd od jednej osoby			
		w jedną stronę		tam i z powrotem	
		2	1	2	1
		we frankach szwajcarskich			
a)	przez <u>Calais</u> <u>Dunkerque</u> — <u>Dover</u> <u>Boulogne</u> <u>Folkestone</u>				
	Na rzecz kolei brytyjskich	6,10	10,60	12,20	21,20
	Na rzecz kolei francuskich (jedynie droga przez Paryż)	0,30	0,30	0,60	0,60
b)	przez Oostende Na rzecz Zarządu Belgijskiej Marynarki	1,75	1,85	3,50	3,70
c)	przez <u>Dieppe</u> — <u>Newhaven</u> <u>Le Havre</u> <u>Southampton</u>				
	Na rzecz kolei brytyjskich	3,60	7,20	7,20	14,40
	Na rzecz kolei francuskich	5,00	9,35	10,00	18,70
d)	przez Le Havre (komunikacja z Southampton) Na rzecz kolei brytyjskich	5,70	9,95	11,40	19,90
	Na rzecz kolei francuskich	1,25	1,25	2,50	2,50
e)	przez Harwich—Hoek van Holland Na rzecz kolei holenderskich. Te same opłaty dodatkowe, co dla podróżnych w grupie (C — Opłaty dodatkowe).				
f)	Komunikacja z i do Holandii Na rzecz kolei holenderskich. Te same opłaty dodatkowe, co dla podróżnych w grupie (C — Opłaty dodatkowe).				

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 grudnia 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 152. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 14listopada 1957 w sprawie zmiany Załącznika Nr 3 do Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT).

W Załączniku Nr 3 do ETT dla bezpośredniej komunikacji towarowej między stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Węgierskich Kolei Państwowych z drugiej strony (w transycie przez Czechosłowację), obowiązującym od 1 sierpnia 1956, wprowadza się następujące zmiany:

W poniżej wymienionych Tabelach artykułowych w „Uzupełniających postanowieniach o obliczaniu przewoźnego” skreśla się postanowienia o obliczaniu przewoźnego za linie węgierskie i zastępuje nowymi następującymi:

1. W Tabeli artykułowej Nr 1 (Węgiel kamienny) na stronie 3 skreśla się ostatni ustęp od słów: „za odcinek kolei węgierskich aż do słów najmniej za 20.000 kg *” (łącznie z uwagą) i zastępuje następująco:

„za odcinek kolei węgierskich

pozycja A, B — za wagę rzeczywistą (zaokrągloną) przesyłki, najmniej jednak za 15.000 kg”.

2. W Tabeli artykułowej Nr 2 (Koks węglowy) na stronie 3 skreśla się ostatni ustęp od słów: „za odcinek kolei węgierskich aż do słów najmniej za 15.000 kg *” (łącznie z uwagą) i zastępuje następująco:

„za odcinek kolei węgierskich

za wagę rzeczywistą (zaokrągloną) przesyłki, najmniej jednak za 10.000 kg”.

3. W Tabeli artykułowej Nr 3 (Ropa naftowa i produkty pochodne) na stronie 2 skreśla się tabelkę norm obliczeniowych i zastępuje nową następująca:

Pozycja	Norma obliczeniowa wagi w tonach przy przewozie w wagonach	
	poniżej 20 ton	20 ton i więcej
B, E, F	13	13
A, C, D1, D2, D3	15	15

4. W Tabeli artykułowej Nr 4 (Drewno) na stronie 2 skreśla się ostatni ustęp od słów: „za odcinek kolei węgierskich aż do słów najmniej za 17.000 kg *” (łącznie z uwagą) i zastępuje następująco:

„za odcinek kolei węgierskich

przy pozycjach A, B, C, D i E za wagę rzeczywistą (zaokrągloną) przesyłki, najmniej jednak za 15.000 kg”.

5. W Tabeli artykułowej Nr 5 (Boksyt, surowy) na stronie 3 skreśla się ustęp pierwszy od słów: „za odcinek kolei węgierskich aż do słów najmniej za 20.000 kg *” (łącznie z uwagą) i zastępuje następująco:

„za odcinek kolei węgierskich

za wagę rzeczywistą (zaokrągloną) przesyłki, najmniej jednak za ładowność użytego do przewozu wagonu”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 grudnia 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 153. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 18 listopada 1957 w sprawie zmiany Załącznika Nr 5 do Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT).

W Załączniku Nr 5 do ETT dla bezpośredniej komunikacji towarowej między stacjami Czecho-słowackich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami portów morskich Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w Gdańsku, Gdyni i Szczecinie oraz stacjami portów morskich Niemieckiej Republiki Demokratycznej Wismar i Rostock z drugiej strony, obowiązującym od 1 stycznia 1957, wprowadza się następujące zmiany:

1. W tabelach odcinkowych i wykazie dróg przewozowych, w tabeli odcinkowej OSD na str. 25 dodaje się w alfabetycznym porządku następującą relację:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Jevicko— Jaromerice	6a	284	6a	284	6	284	8	207

2. W Tabeli artykułowej 53 (Szkło i wyroby ze szkła) skreśla się wszystkie dane:

przy stacji Citice w pozycji „a” i „b”,

przy stacji Chodov w pozycji „b”,

przy stacji Retenice w pozycji „b”,

oraz nazwy stacji: Josefuv Dul u Jablonce n. N., Nyrany, Oldrichov u Duchcova, Rybniste, Skalice u Ces. Lipy, Smrzovka, Stara Paka i Uhersky Brod — wraz ze wszystkimi danymi.

3. W Tabeli artykułowej 53 (Szkło i wyroby ze szkła) dodaje się przy poniżej wymienionych stacjach następujące nowe pozycje:

1	2	3	4	5	6	7
Dolni Polubny	e	CSD	139	139	139	156
		DR	343	336	161	—
		PKP	—	—	84	406
Dubnany	a	CSD	297	297	297	214
		DR	308	301	—	—
		PKP	98	98	294	434
Kamenicky Senov dolni nadrazi	e	CSD	107	107	123	123
		DR	336	329	161	49
		PKP	—	—	84	385
Kostany u Teplic	e	CSD	131	131	131	131
		DR	336	329	182	182
		PKP	—	—	84	273
Lednické Rovne	a	CSD	196	196	196	196
		DR	273	266	—	—
		PKP	259	259	385	434

1	2	3	4	5	6	7
Nemsova	a	CSD	180	180	180	180
		DR	273	266	—	—
		PKP	259	259	385	434
Otšovice	a	CSD	157	157	157	196
		DR	336	329	182	—
		PKP	—	—	84	406
Rapotín	e	CSD	148	148	148	148
		DR	308	301	—	—
		PKP	161	161	350	427
Sazava-Cerne Budy	e	CSD	364	364	364	348
		DR	336	329	161	—
		PKP	—	—	84	399
Ústí n. L. západní nádraží	a	CSD	79	79	79	79
		DR	336	329	182	182
		PKP	—	—	84	273
Valašské Meziříčí	a	CSD	116	116	116	116
		DR	273	266	—	—
		PKP	259	259	385	434

4. W Tabeli artykułowej 53 (Szkło i wyroby ze szkła) włącza się w alfabetycznym porządku nowe stacje z następującymi danymi:

1	2	3	4	5	6	7
Jevicko-Jaromerice	a	CSD	205	205	205	134
		DR	308	301	—	—
		PKP	91	91	287	427
	b	CSD	245	245	238	158
		DR	308	301	—	—
		PKP	91	91	287	427
Nové Město nad Vahou	b	CSD	340	340	259	259
		DR	308	301	—	—
		PKP	161	161	385	434

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 10 grudnia 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 154. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 2 grudnia 1957 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Włochy.

W zarządzeniu Ministra Kolei z 2 sierpnia 1955 (Dz. T. i Z. K. Nr 18, poz. 123) w wykazie punktów granicznych otwartych dla komunikacji ustęp G 3 otrzymuje następujące brzmienie:

- „3) Punkty graniczne węgiersko-jugosłowiańskie:
Murakeresztur/Kotoriba
Kelebia/Subotica”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 grudnia 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 155. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 2 grudnia 1957 w sprawie komunikacji towarowych pomiędzy Krajami Skandynawskimi (Finlandią, Norwegią, Szwecją i Danią) z jednej strony a Czechosłowacją, Austrią, Węgrami, Jugosławią, Rumunią i Bułgarią z drugiej strony tranzytem przez Polskę.

W zarządzeniu Ministra Kolei z 14 lutego 1957 (Dz. T. i Z. K. Nr 5, poz. 33) wprowadza się następujące zmiany:

1) w ustępie 1-2) specjalnego postanowienia dodatkowego do art. 19 CIM słowa „odpowiadającym wartości towaru;” zastępuje się słowami „do wysokości wartości towaru;”;

2) zamieszczona u dołu uwaga otrzymuje brzmienie:

„*) Przesyłki do i ze stacji duńskiej Kobenhavn Frihavn nie mogą być obciążane zaliczeniami”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 grudnia 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 156. Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Zagraniczny) z 22 listopada 1957 w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

W związku z art. 33 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), art. 43 Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS), art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami z dnia 25 października 1952 (CIM) i art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami z dnia 25 października 1952 (CIV) ogłasza się w Dz. T. i Z. K. następujące kursy przeliczenia walut zagranicznych:

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	złotych	
za 100 leków albańskich	8,02	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,38
„ 100 szylingów austriackich	15,45	92,70
„ 100 franków belgijskich	8,02	48,12
„ 100 lewów bułgarskich	58,97	—
„ 100 juanów chińskich	200,50	—
„ 100 koron czechosłowackich	55,70	—
„ 100 koron duńskich	58,05	348,30
„ 1000 marek fińskich	12,57	75,42
„ 1000 franków francuskich	9,54	57,24

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	złoty ch	
za 100 drachm greckich	13,36	80,16
„ 100 florenów holenderskich	105,52	633,12
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,16
„ 100 wonów koreańskich	3,338	—
„ 100 franków luksemburskich	8,02	84,12
„ 100 marek niemieckich wschodnich	180,45	—
„ 100 marek niemieckich zachodnich	95,24	571,44
„ 100 koron norweskich	56,14	336,84
„ 100 lei rumuńskich	66,84	—
„ 1 dolar USA	4,01	24,06
„ 100 franków szwajcarskich	93,57	561,42
„ 100 koron szwedzkich	77,51	465,06
„ 100 funtów tureckich	143,22	859,32
„ 100 forintów węgierskich	34,159	—
„ 1000 dongów wietnamskich	1,363	—
„ 1000 lirów włoskich	6,42	38,52
„ 100 rubli Z. S. R.R.	100,25	—

1 frank złoty = 1,42857 franka szwajcarskiego

Kursy specjalne stosuje się do przeliczeń ustalonych w taryfach opłat za przewóz osób z wyjątkiem opłat za przewóz na odcinkach krajów obcych, których koleje uczestniczą w Umowie SMPS.

Niniejsze obwieszczenie w niczym nie zmienia zarządzenia Ministerstwa Kolei z dnia 9 lutego 1957 r. Nr KZR. 3e-46/4/57 w sprawie sprzedaży za złote biletów kolejowych w komunikacjach międzynarodowych.

Wyżej wymienione kursy stosuje się od dnia 15 listopada 1957.

Jednocześnie tracą moc kursy przeliczenia walut zagranicznych, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych Nr 19, poz. 104, Nr 21, poz. 121 i Nr 22, poz. 126 z 1957 r.

Nr KZR. 4e-58/30/57

DYREKTOR DEPARTAMENTU
w z. Żółciński
Naczelnik Wydziału

Z A W I A D O M I E N I E**U w a g a A b o n e n c i !**

P.P. Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz) ul. Felińskiego 2a zawiadamia, że przyjmuje prenumeratę Dziennika Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych na rok 1 9 5 8.

Należność za prenumeratę wynosi:

rocznie zł 40,—
półrocznie zł 20,—

Prenumeratę zgłaszać można tylko na okres roczny (od 1. I. do 31. XII. 1958)
lub na okres półroczny (od 1. I. do 30. VI. 1958 i od 1. VII. do 31. XII. 1958).

Opłata za cały rok 1958 lub za pierwsze półrocze 1958 powinna być uiszczona w czasie możliwie jak najkrótszym.

Wpłaty powinny być dokonane na rzecz: P.P. Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz) ul. Felińskiego 2a na konto Narodowego Banku Polskiego (Oddział Warszawa Żoliborz) Nr 1543-6-107 bądź za pośrednictwem poczty.

Na odcinku wpłaty należy podać **pełną** nazwę instytucji (bez skrótów), **dokładny jej adres** (miejscowość, pocztę, ulicę, Nr domu bądź Nr skrytki pocztowej) oraz ilość zamawianych egzemplarzy Dz. T. i Z. K. i czasokres prenumeraty.

Rachunki za prenumeratę wystawiane nie będą.

Celem uniknięcia zbędnej korespondencji należy zaniechać wysyłania pisemnych zamówień na prenumeratę — otrzymana bowiem wpłata będzie traktowana jako zamówienie.

Nie należy również wysyłać zawiadomień o dokonaniu wpłat.



WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

(ul. Chałubińskiego 4)

Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 4503. Cena pojedynczego numeru 1 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a, konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.